

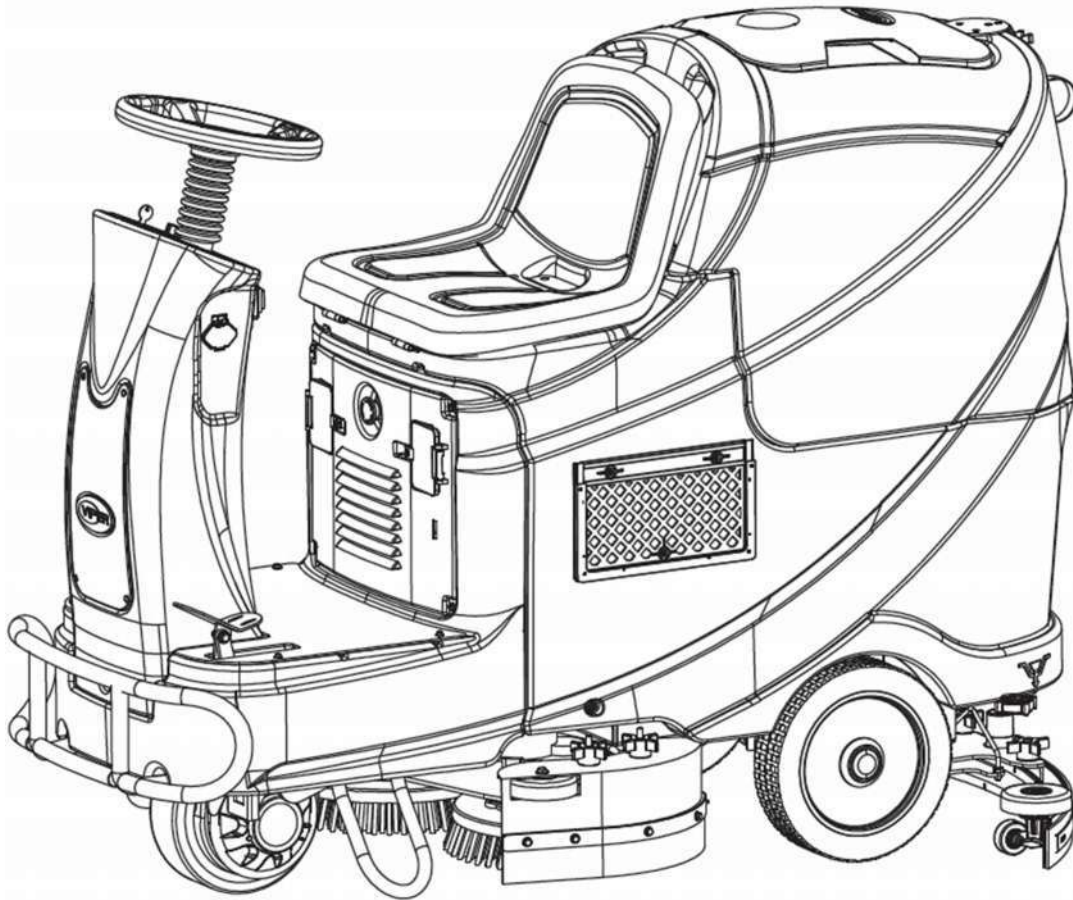


Ride-on Scrubbers



USER MANUAL

READ USER MANUAL CAREFULLY BEFORE USE



Model # _____

Serial No.# _____

VR10029EU
REV.12 2022-03

EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitátszerklárung
Overensstemmelseserklárung
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklárung
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade
Declaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlasenie o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı



Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač / Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător / производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec/ Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/ Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produkta / Produkts / Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

AS710R, AS850R

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição / Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Charging mode: 100-240V 50/60Hz;
Working mode: 24V DC, IP24**

- EN** We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.
- BG** Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.
- PT** Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir.
- CS** My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.
- EL** Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.
- PL** My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..
- DE** Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.
- HU** Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak
- RO** Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.
- DA** Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.
- HR** Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.
- RU** Ми, Нилфиск овим изјављујем под пуном одговорношћу, да наведеног производ је у складу са следећим директивама и стандардима.
- ES** Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas
- IT** Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.
- SV** Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.
- ET** Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmistele direktiivide ja
- LT** Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališkos atsakomybės, kad pirmiau minėtas produktas atitinka šias direktyvas ir standartus
- SK** My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.
- LV** Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem
- SL** Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.
- FI** Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti
- NO** Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder
- TR** Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı görece, yukarıda belirtilen ürünü aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
- NL** We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

2006/42/EC

**EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-72:2012**

2014/30/EU

**EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3 :2013**

Authorized signatory: Lars Gjødbsøl, Executive Vice President Global Products & Services

Oct 23, 2018



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Product: FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Description: Charging mode: 100-240V 50/60Hz; Working mode: 24V DC, IP24
Type: AS710R*, AS850R*

Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-72:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091

Penrith, 07-06-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Stewart Dennett". The signature is written in a cursive style with a long horizontal stroke at the end.

Stewart Dennett
GM/MD



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Esta máquina está diseñada para uso comercial. Está construida para ser usada en interiores y no se destina a cualquier otro uso. Utilice sólo con los accesorios recomendados.

Todos los operadores deben leer, entender y poner en práctica las siguientes medidas de seguridad:

1) NO OPERE LA MÁQUINA

- A menos que esté instruido y autorizado para ello.
- A menos que haya leído y entendido el manual de usuario.
- En áreas inflamables o explosivas.
- Si no está en condiciones de funcionar correctamente.
- En espacios exteriores.

2) ANTES DE PONER LA MÁQUINA EN FUNCIONAMIENTO:

- Asegúrese de que todos los dispositivos de seguridad estén en su lugar y funcionen correctamente.

3) A LA HORA DE UTILIZAR LA MÁQUINA:

- Conduzca despacio en pendientes y superficies resbaladizas.
- Siga todas las normas de seguridad.
- Tenga mucho cuidado al utilizar la máquina en marcha atrás.
- Informe y repare cualquier daño en la máquina antes de utilizarla.

4) ANTES DE DEJAR DE USAR LA MÁQUINA O REALIZARLE SERVICIO TÉCNICO:

- Nunca estacione la máquina en una pendiente:
- Apague la máquina.

5) AL REALIZAR EL MANTENIMIENTO:

- Lea y entienda este manual antes de operar o dar servicio a esta máquina.
- Utilice piezas de repuesto suministradas o aprobadas por el fabricante.
- Levante la máquina de forma segura por medio de un gato o un torno aprobado.
- Desconecte las baterías antes de realizar cualquier trabajo en la máquina.
- Use guantes a la hora de manipular las baterías o cables de la batería.
- Evite las partes en movimiento. No use ropa suelta mientras revisar la máquina.

6) DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

- Botón de parada de emergencia(A15)
Al pulsar el botón de parada de emergencia la máquina se detiene repentinamente, todas las funciones inclusive, y la pantalla en el panel de control (A13) no visualiza nada.
- Botón Seguridad (A1).
Apaga el motor de arrastre en de 0.5 segundos si el operador se levanta de su asiento mientras que la máquina está en funcionamiento o movimiento. La pantalla LED muestra STOP.



Las baterías emiten hidrógeno. El hidrógeno podría causar explosiones o incendios. ¡Mantenga lejos de chispas y llamas descubiertas! Es recomendable pulsar el botón (C2) para abrir el tanque de recuperación antes de recargar la batería.



Los materiales inflamables pueden provocar una explosión o un incendio. No utilice materiales inflamables en los depósitos.



Los materiales inflamables o metales reactivos pueden provocar una explosión o un incendio. No recoja con la mano.



ADVERTENCIA Indica un riesgo potencial de lesión o situación peligrosa con riesgo de muerte para el operador.



NOTA Indica una nota sobre recordatorios importantes o funciones útiles.

MONTAJE E INSTALACIÓN DE LA MÁQUINA

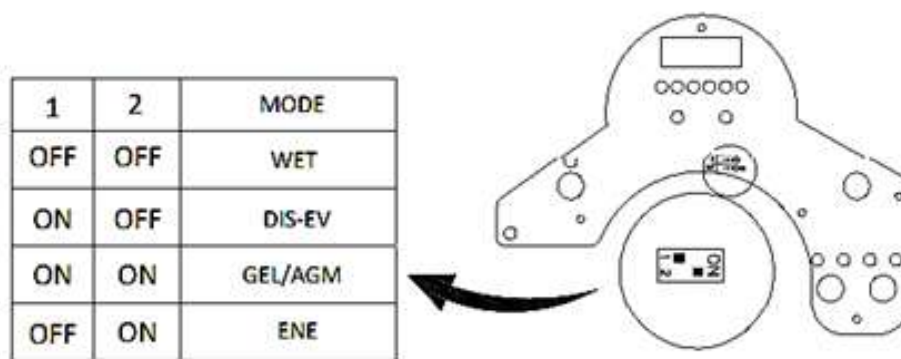
DESEMABALAR LA MÁQUINA

Revise el cartón para comprobar si hay algún daño. Notifique inmediatamente al transportista de cualquier daño. Compruebe el contenido del paquete para asegurarse de que los siguientes elementos estén incluidos:

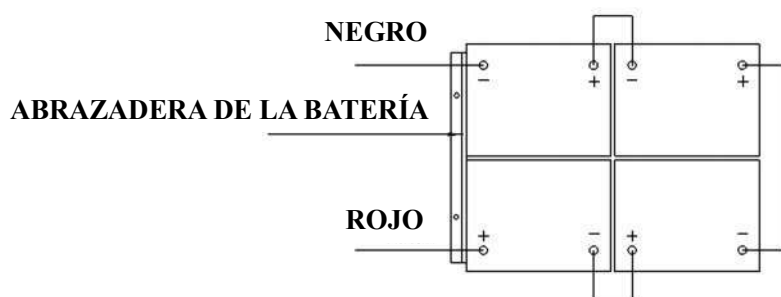
1. Máquina
2. Conjunto de labio de goma
3. Conjunto del cabezal del cepillo (x2)
4. Manual del usuario
5. Cargador de baterías (si está incluido)
6. Baterías (x4) (si están incluidas)
7. Cable de conexión de la batería y el cargador (si está incluido)
8. Luz estroboscópica (si está incluida)
9. Soporte del parachoques (si está incluido)

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

1. Apague el interruptor de llave (E5).
2. Abra el asiento (A1), empuje el botón (C2) y abra el tanque de recuperación (A3). Si la máquina no incluye las baterías. Coloque baterías que correspondan a sus requisitos. Después de elegir las baterías, por favor seleccione entre los modos HÚMEDA o de GEL mediante el interruptor giratorio en la parte posterior de la PCB, como se indica en la figura de abajo.



- Coloque las cuatro baterías cuidadosamente en el compartimiento como se indica en la figura de abajo. Ponga la abrazadera de la batería delante de las cuatro baterías.
- Conecte los cables y los postes de la batería en el orden numerado que se indica en la figura de abajo.



- Aplique una capa o spray protector en las conexiones de los cables para evitar la corrosión de la batería.
- Cubra el tanque de recuperación y el asiento.



Asegúrese de que el tanque de recuperación esté vacío al darle la vuelta.



No deje caer las baterías en el compartimiento. No coloque metal sobre las baterías.



Nunca conecte + a + o - a -, nunca conecte + a - con una sola batería, al desmontar o instalar las baterías.

MONTAJE DE LA MÁQUINA

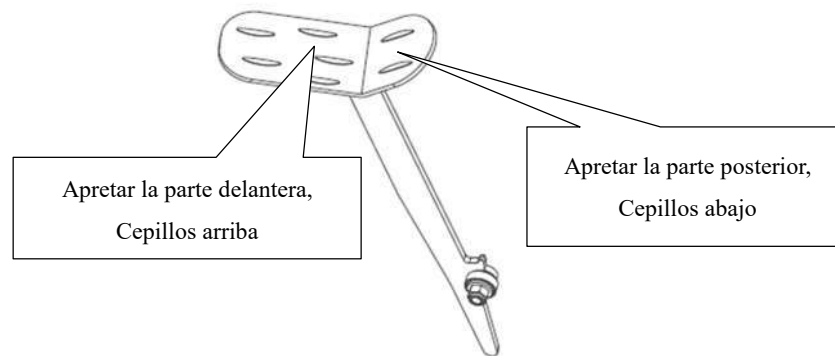
CONROLES PREVIAS AL FUNCIONAMIENTO

- Barra o trapee la superficie para que quede limpia.
- Compruebe el medidor de las baterías para asegurarse de que estén completamente cargadas. (véase CARGAR LA BATERÍA)
- Compruebe si el cepillo / disco se ha instalado correctamente.
- Compruebe si los labios de goma se ha instalado correctamente.

5. Compruebe si el variador de velocidad (A9) funciona correctamente.
6. Asegúrese de que el tanque de recuperación esté vacío. Si no, vacíelo.
7. Asegúrese de que el indicador de nivel del agua (E10) en el tanque de solución no esté encendido. Si está encendido, llene agua en el tanque de solución (A4).
8. Compruebe si la válvula de agua (D2) no indica "0".

MONTAR EL ACCIONADOR DE ALMOHADILLA O CEPILLO

1. Asegúrese de que la máquina está apagada (E5).
2. Levante el cabezal del cepillo (A7) del suelo al pisar la parte delantera del pedal de pie (A10) en el lado izquierdo de la máquina.
3. Coloque los cepillos (A8) debajo de ambas cajas del motor de arrastre.
4. Baje el conjunto del cabezal del cepillo (A7) al pisar la parte posterior del pedal de pie (A10). Siéntese en la máquina para poner en marcha el interruptor del cepillo. Pise ligeramente el pedal de accionamiento (C6), luego los cepillos se instalarán automáticamente. Si la instalación no se puede realizar con éxito en una sola toma, apague el interruptor del cepillo (E3) y restablezca la posición adecuada para instalar los cepillos.



5. Ajustar la tuerca (A6) para estar colocada adecuadamente para el funcionamiento.



Nunca opere la máquina sin que el cepillo/disco esté instalado(a) perfectamente.



Al limpiar o reemplazar los cepillos, hay que levantar el cabezal del cepillo y girar el sentido inverso rápidamente al sentido de "trabajo". Los dos cepillos están en dirección opuesta.

INSTALCIÓN Y AJUSTE DE LA ESCOBILLA DE GOMA

1. Asegúrese de que la máquina está apagada (E5).
2. Gire la palanca de elevación de los labios de goma (C5) para dejar el soporte de montaje de los labios de goma (A5) en el suelo.
3. Afloje las dos pomos (B2) de los labios de goma y deslice los labios en las ranuras en la parte posterior del soporte de los labios de goma.
4. Apriete los pomos (B2) de forma segura.
5. Inserte la manguera de aspiración (B3) en el tubo de recogida de los labios de goma.
6. Ajustar la tuerca (B1) para estar colocada adecuadamente para la succión.

RELLENAR EL DEPÓSITO DE SOLUCIÓN

1. Se puede llenar con agua usando una manguera debajo del asiento (C4).
2. No sobrellene el depósito de solución. Deje por lo menos dos pulgadas desde la abertura del tanque.
3. La temperatura del agua no debe exceder los 40°C.



Use solo detergentes de baja espuma y detergentes no inflamables apropiados para el uso en restregadoras de operador sentado.



Cada vez que haga falta llenar el depósito de solución, vacíe y limpie siempre el tanque de recuperación al retirar el tapón de la manguera de desagüe (C1). Después de cada uso desenrosque el tapón de desagüe (D1) para vaciar el depósito de solución.

REVISAR EL VARIADOR DE VELOCIDAD

1. Tome su posición en el asiento (A1) de la máquina.
2. Gire el interruptor de llave (E5).
3. Apriete levemente el pedal de accionamiento (C6) para propulsar la máquina y suéltelo para comprobar si la máquina avanza o se detiene.
4. Para mayor seguridad, al usar la máquina por primera vez, hay que presionar el Botón de parada de emergencia (A15) para hacer que la máquina se detenga de repente y de esta manera comprobar si el botón funciona. Suéltelo girando.
5. Si el indicador de error de motor de accionamiento (E4) se activa, debe prestar más atención. véase INFORMACIÓN DE ERRORES



La pendiente en la dirección de avance no debe exceder (10) %.



El freno del motor de accionamiento está activo cuando la máquina está funcionando normalmente, o sea el soporte del freno estando cerca del cuerpo principal del motor. Cuando la máquina esté siendo empaquetada/desempaquetada, así como en caso de error o en ciertas situaciones especiales, se elimina el soporte del freno y se usa una arandela para bloquearlo, de modo que la máquina pueda ser empujada a mano.

FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA



No utilice la máquina a menos que tenga la capacitación profesional. Usted ha leído y entendido este manual antes de operar la máquina.

1. Usted debe sentarse en el asiento de la máquina para operarla.
2. Baje el conjunto de la boquilla con los labios de goma hacia el suelo.



Asegúrese de levantar la boquilla con los labios de goma antes de mover la máquina en marcha atrás, de lo contrario la máquina se detiene y la pantalla LED muestra ERR-01.

3. Baje el cabezal del cepillo hacia el suelo.



Será mejor desactivar el botón del motor del cepillo antes de levantar el cepillo para evitar que corra agua. Será mejor levantar el cabezal del cepillo antes de mover la máquina en marcha atrás. No deje que los cepillos operen en el mismo lugar durante mucho tiempo ya que podrían dañar la superficie del suelo.

4. Encienda el interruptor de llave. (E5)
5. Encienda el interruptor del motor del cepillo. (E3)
6. Apriete el pedal de accionamiento lentamente (C6) y gire el volante (A4) para avanzar. La velocidad puede controlarse a través de un pomo (E6), girar a la izquierda reduce la velocidad mientras que girar a la derecha aumenta la velocidad. Y para invertir la dirección, puede pulsar el interruptor (E7).
7. Ajuste el caudal de la solución pulsando el botón de ajuste de solución / agua. (D5)
8. Si enciende el interruptor de llave (E5), puede cargar un teléfono móvil mediante la interfaz USB de carga (A11).
9. Puede presionar el botón (E9) como señal de alerta en caso de encontrarse con muchedumbres inesperadas o multitudes pesadas.



Cuando el indicador de la batería está de color rojo y parpadea, no siga utilizando la máquina; de lo contrario esto causará daño a las baterías de la máquina. Recargue las baterías.



Revise el tubo transparente regularmente (C7). Si el tanque se vacía, apague el interruptor del cepillo, interruptor de solución y levante el cabezal del cepillo. Mantenga la boquilla de aspiración hacia abajo y siga la aspiración hasta que el agua sucia esté completamente recogida.



Revise el filtro (D3) regularmente y límpielo al desenroscar la tapa transparente.



Si el conjunto de la boquilla con los labios de goma deja marcas en el suelo, levante la boquilla del suelo y limpie las láminas con un paño húmedo.



No utilice sus dedos para limpiar o eliminar los residuos de las láminas, ya que puede producirse una lesión.



Los dos motores de los cepillos / motor de aspiración / motor de accionamiento / circuito de control están equipados con un protector de sobrecarga (F3), que los protege de la sobrecarga. Si el protector de sobrecarga se activa, este se debe restablecer inmediatamente. Primero debe determinar la causa del disparo del disyuntor, y permitir que el motor se enfríe antes de poder restablecer el interruptor.

CARGAR LA BATERÍA



Por favor, use cargadores aprobados para cargar las baterías, si la máquina no está equipada con cargador de baterías de a bordo.



Para un buen rendimiento de la máquina, mantenga las baterías cargadas en todo momento. No las deje en condición de sobrecarga excesiva.



A la hora de cargar la máquina, no se olvide de dejar la tapa transparente abierta. Cargue las baterías cuando el indicador rojo (E11) se ilumina.

1. Cargue la máquina en un área bien ventilada.
2. Apague la máquina (E5).
3. Enchufe el cargador aprobado en una toma de corriente con conexión a tierra. Abra la tapa transparente, luego conecte el cable de carga al conector de la máquina (F1).
4. El cargador empezará a cargar las baterías automáticamente.
5. Compruebe si la carga de la batería se ha completado. El indicador de carga (F2) está de color rojo.
6. Al finalizar la carga, desconecte el cargador de la toma de corriente y, a continuación, desconecte el cargador de la máquina.
7. Almacene el cable de carga en el compartimiento que se indica abajo (C3).



Compruebe si las conexiones de la batería muestran algún desgaste o terminales sueltos. Reemplácelos si hace falta.



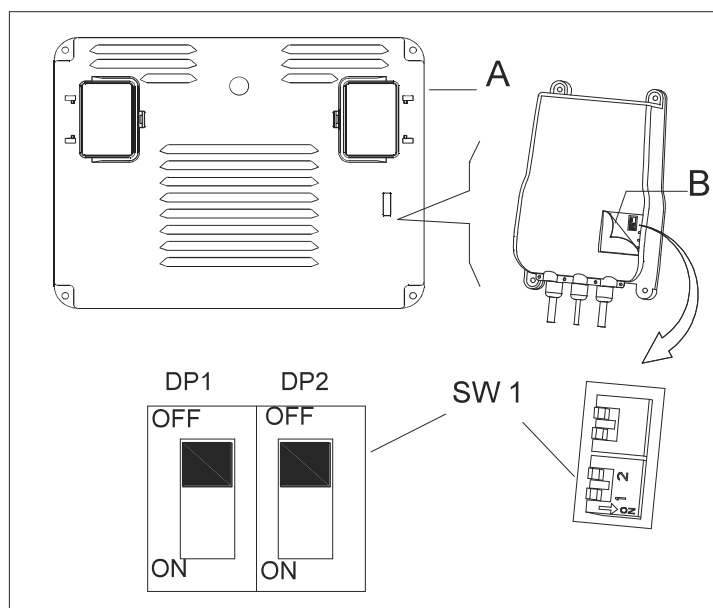
Por favor no utilice la máquina cuando se está cargando la batería.

Configuración de la curva de carga de la batería (SPE)



No ajuste el cargador, a menos que tenga una formación profesional

1. Apague la máquina y desmonte la cubierta de control (A) de la máquina. A continuación, abra la etiqueta de la cubierta del cargador (B). Encontrará los 2 conjuntos de interruptores DIP (SW1 y SW2) en el cargador.
2. Solo el conjunto de interruptor DIP SW1 (en el lado izquierdo) tiene efecto sobre la selección de la curva de carga de acuerdo con la siguiente tabla. (SW2: OFF)



Modo de Batería. Configurar el método de carga.

No configure el cargador a menos que tenga la capacitación profesional.

Interruptor DIP: SW1 (UNICAMENTE PARA)

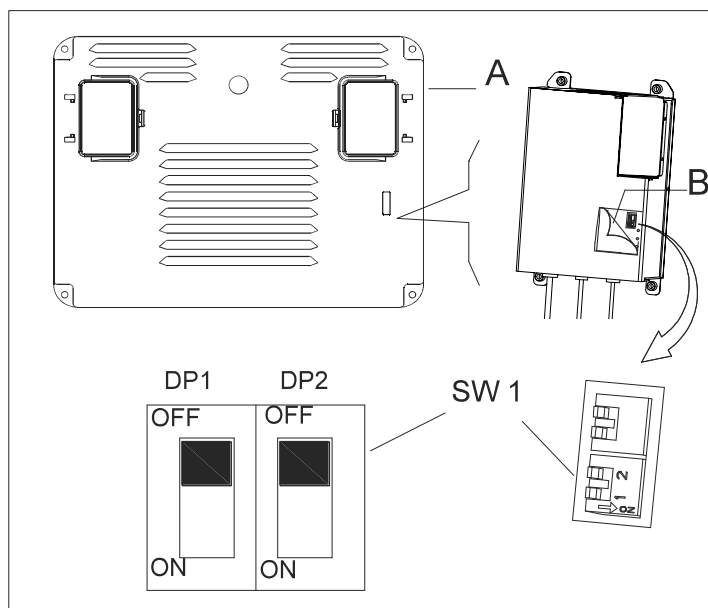
DP1	DP2	CURVA DE CARGA
ON	OFF	IUIa-ACD para baterías de Plomo-Ácido (Húmedas)
OFF	OFF	IUIa-GEL para baterías de Gel de Exide-Sonnenschein
OFF	ON	IUU0-GEL para baterías HAZE Gel y AGM de otros fabricantes
ON	ON	IUIUa-AGM para baterías Discover AGM

Configuración de la curva de carga de la batería (Powerfirst)



No ajuste el cargador, a menos que tenga una formación profesional

1. Apague la máquina y desmonte la cubierta de control (A) de la máquina. A continuación, abra la etiqueta de la cubierta del cargador (B). Encontrará los 2 conjuntos de interruptores DIP (SW1 y SW2) en el cargador.
2. Solo el conjunto de interruptor DIP SW1 (en el lado izquierdo) tiene efecto sobre la selección de la curva de carga de acuerdo con la siguiente tabla. (SW2: OFF)



Modo de Batería. Configurar el método de carga.

No configure el cargador a menos que tenga la capacitación profesional.

Interruptor DIP: SW1 (UNICAMENTE PARA)

DP1	DP2	CURVA DE CARGA
ON	OFF	IUIa-ACD para baterías Flooded/Wet traction
OFF	OFF	IUIa para baterías de Gel de Exide-Sonnenschein
OFF	ON	IUUa para baterías Fullriver AGM (predeterminadas)
ON	ON	IUIa para baterías Discover AGM

ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

Si la máquina no se va a usar por más de 30 días, por favor realice las siguientes acciones.

1. Lleve a cabo los procedimientos de mantenimiento "Después de cada uso". (Véase la Sección Mantenimiento).
2. Levante el cepillo y la boquilla con los labios de goma.
3. Almacene la máquina en un lugar limpio, seco y sin pendiente. Si el área donde va a guardar la máquina puede alcanzar temperaturas de congelación, asegúrese de drenar todos los líquidos de la máquina antes de su almacenamiento. Cualquier daño, causado por temperaturas de congelación no está cubierto por la garantía.

MANTENIMIENTO



Los procedimientos de mantenimiento se deben realizar con la máquina apagada y el cable del cargador de baterías desconectado.



Todos los procedimientos de mantenimiento deben ser realizados por personal calificado, o por el Centro de Servicio autorizado. Este Manual describe solo el mantenimiento más común. Para los procedimientos de mantenimiento adicional, comuníquese con su Centro de Servicio local.

TABLA DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Procedimiento	Después de cada uso	Semanal	Cada seis meses	Anual
Cargar la batería				
Limpiar los labios de Goma				
Limpiar del Cepillo/Disco				
Limpiar el Tanque y la rejilla de aspiración con el flotador, revisar la junta de la tapa				
Revisar y reemplazar los labios de la boquilla de aspiración				
Limpiar el Filtro de Recuperación				
Limpiar el filtro del tubo de solución				
Revisar y apretar el tornillo y la tuerca			(1)	
lubricar las piezas giratorias			(1)	
Revisar y reemplazar el cepillo de carbono del Cepillo/Disco				(2)
Revisar y reemplazar las escobillas del motor del sistema de aspiración				(2)
Revisar y reemplazar el Motor de Arrastre				(2)

(1) Y después de las primeras 8 horas de funcionamiento.

(2) Este procedimiento de mantenimiento debe ser realizado por un Centro de Servicio autorizado.

LIMPIEZA DE LOS LABIOS DE GOMA Y SUSTITUCIÓN





Para un rendimiento óptimo, los labios de la boquilla deben estar limpias, secas y sin daños. Si están dañadas, cámbielas.


















1. Afloje los pomos (B2) para desmontar la boquilla.
2. Desenrosque los pomos izquierda y derecha para relajar la abrazadera delantera, reemplace el labio delantero.
3. Desenganche los retenes (B4) y retire la abrazadera trasera, reemplace el labio trasero.
4. Instale los labios siguiendo el orden inverso del desmontaje.
5. Monte los labios de goma para apretar los pomos (B2).

INFORMACIONES QUE SE VISUALIZAN EN LA PANTALLA LED

- STOP** La máquina no funciona y el cepillo tampoco funciona, el motor de aspiración no se pone en marcha.
- 00012.3** El máximo tiempo de funcionamiento de la máquina es 12.3 horas
- L0-18** El voltaje de baterías es menor de 18 V
- U-25.5** El voltaje de baterías es 25.5V
- ERR-01** Tire la boquilla hacia abajo antes de mover en marcha atrás

INFORMACIONES DEL INDICADOR DE ERRORES DEL MOTOR DE ARRASTRE

EJEMPLO DE AVISOS PARPADEANTES DE LA PANTALLA LED,   significa que la pantalla LED parpadea dos veces, después de algunos segundos la pantalla LED parpadea 4 veces. En condiciones normales la pantalla LED está permanentemente iluminada.

AVISOS PARPADEANTES DE LA PANTALLA LED		DESCRIPCIÓN
1.1		Sobrecalentamiento > 92 °, sobrecarga del motor
1.2		Mal funcionamiento del acelerador
1.3		Mal funcionamiento del potenciómetro de limitación de velocidad
1.4		Mal funcionamiento de bajo voltaje
1.5		Mal funcionamiento de sobre voltaje
2.1		Fallo en la apertura del actuador del contactor principal
2.2		Vínculo del contactor principal
2.3		Mal funcionamiento del contactor principal, defecto en la bobina del freno eléctrico
2.4		Fallo en el cierre del actuador del contactor principal
3.1		Mal funcionamiento del potenciómetro del acelerador
3.2		Mal funcionamiento activación del freno
3.4		Mal funcionamiento desactivación del freno
3.5		Mal funcionamiento HPD (regulación incorrecta del potenciómetro del acelerador)
4.1		Cortocircuito del motor
4.2		Voltaje del motor incorrecto / cortocircuito en el motor
4.3		Mal funcionamiento EEPROM
4.4		Cortocircuito en el motor/error EEPROM

Parámetro

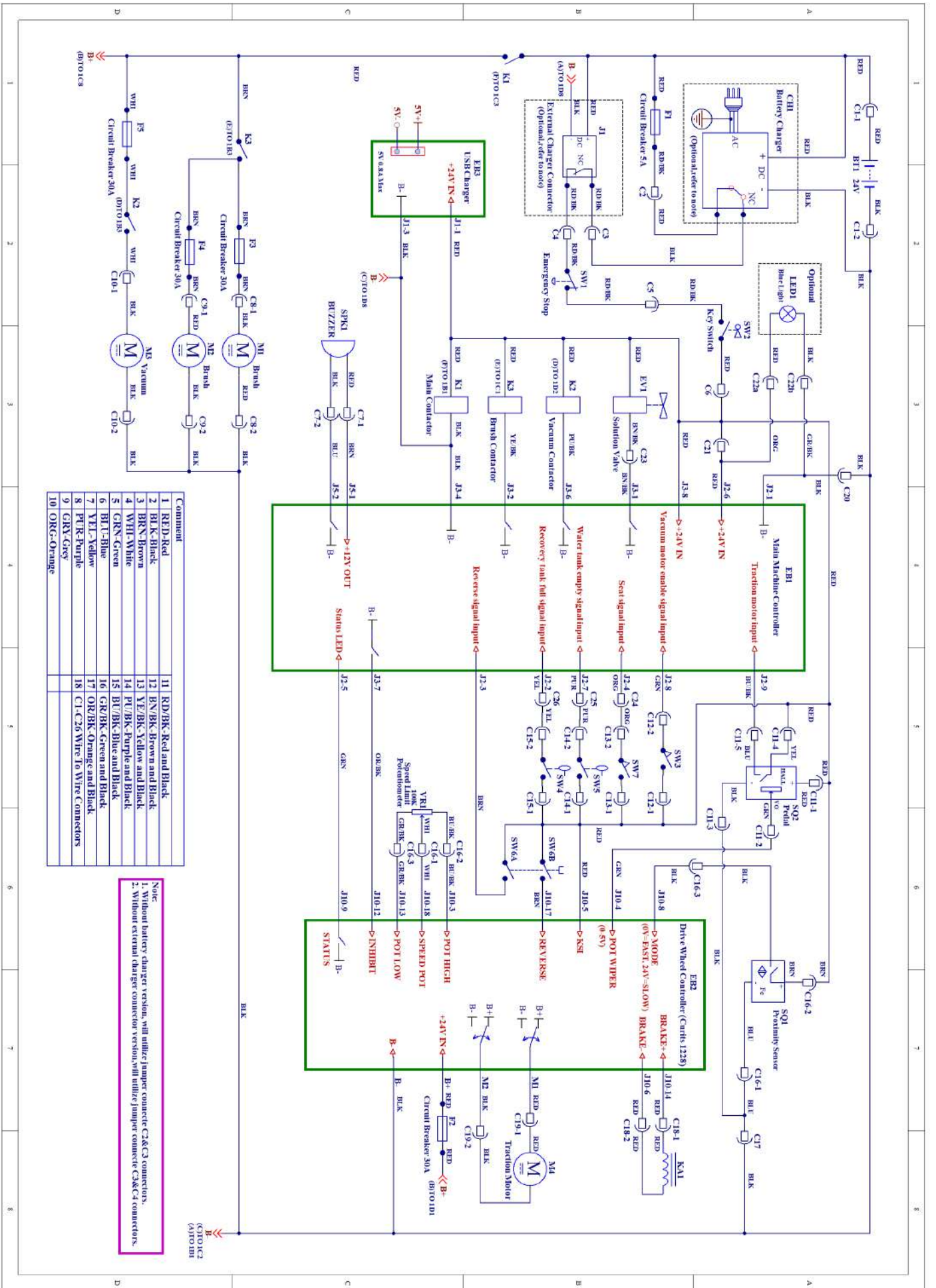
Modelo	AS710R	AS850R
Largo/Ancho/Alto de la máquina	1580*760*1230	1580*890*1230
Capacidad del depósito de solución	120L	120L
Capacidad del tanque de recuperación	120L	120L
Diámetro de las ruedas traseras	300MM	300MM
Potencia del motor del cepillo	2x300W	2x300W
Potencia del motor de aspiración	500W	500W
Potencia del motor de arrastre	500W	500W
Velocidad de conducción máxima	6km/h	6km/h
Nivel de ruido	69dB(A)	69dB(A)
Baterías largo/ancho/alto	241*168*300	241*168*300
Dimensiones de las baterías	4x245AH(20hours)	4x245AH(20hours)
Capacidad de trabajo, hasta	1800mm H ₂ O	1800mm H ₂ O
Productividad de limpieza	4413sq.m/h	5130sq.m/h
Ancho de la boquilla de aspiración	940MM	1060MM
Diámetro del cepillo	2x355MM	2x406MM
RPM del cepillo	204rpm/min	204rpm/min
Cargador	24V 25A	24V 25A
Peso de la máquina	225KG	230KG
Peso de la máquina (bruto)	400KG	440KG
Dimensiones del Embalaje	1730*810*1410	1730*900*1410
Especificaciones del cargador USB	5V, 0.8A	5V, 0.8A
Pendiente	10%	10%

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Resolución
La máquina no se pone en marcha, la pantalla LED (E1) no se ilumina	El conector de la batería está desconectado.	Conéctelo.
	Las baterías están completamente descargadas.	Reemplace las baterías
La máquina no se pone en marcha, la luz de indicación (E11) está de color rojo	Las baterías están descargadas	Reemplace las baterías

La máquina no se mueve hacia delante o hacia atrás.	La PCB o el tablero están rotos.	Sustituya la PCB o el tablero
	El botón de parada de emergencia (A15) no se suelta	Gire y suelte
	El interruptor de limitación del asiento no está activado	Tome su asiento en la máquina
	La escobilla de goma no está levantada al mover la máquina en marcha atrás, la pantalla LED (E1) muestra ERR-01	Antes de invertir la dirección, levante la escobilla de goma
El motor del cepillo no funciona, la luz de indicación no se ilumina	La PCB o el tablero están rotos.	Sustituya la PCB o el tablero
	El motor de cubierta está sobrecargado	Utilice cepillos menos agresivos, adecuados para el suelo a limpiar, restablezca el disyuntor
	Una obstrucción impide que el cepillo gire	Limpie el eje del cepillo
El motor de arrastre no funciona	El indicador de errores (E4) se ilumina	Consulte INFORMACIÓN DE ERRORES
	El motor de arrastre está sobrecargado	Revise el motor de arrastre, restablezca el disyuntor
El motor del sistema de aspiración no funciona	EL tanque de recuperación está lleno, la luz (E2) está de color rojo	Vacíe el tanque de recuperación
	El motor de aspiración está sobrecargado	Revise el motor de aspiración, restablezca el disyuntor
	La PCB o el tablero están rotos.	Sustituya la PCB o el tablero
La recogida de agua sucia es insuficiente	EL tanque de recuperación está lleno, la luz (E2) está de color rojo	Vacíe el tanque de recuperación
	La manguera está desconectada de la escobilla	Vuelva a conectarla.
	El conjunto de aspiración está obstruido	Límpielo o revíselo
	La escobilla de goma está sucia, o las láminas de la escobilla están desgastadas o dañadas	Limpie y revise la escobilla de goma
	La tapa del tanque (A2) no está bien cerrada, o la junta está dañada	Cierre la tapa bien o reemplace la junta
El flujo de solución es insuficiente	El filtro de la solución (D3) está sucio.	Limpie el filtro
	La solución está vacía, la luz (E10) está de color rojo	Rellene el depósito
	La válvula de control de flujo (D2) muestra "0"	Abra la válvula de control de flujo
	La solución está sucia	Limpie la solución
Los labios de goma está dejando marcas en el suelo	Hay residuos bajo los labios	Retire los residuos
	Los labios están desgastadas, astilladas o rasgadas	Reemplace los labios
La máquina no frena	El freno del motor de arrastre no se activa.	El soporte del freno está bloqueado

WIRING DIAGRAM



Company information:
www.vipercleaning.eu
info-eu@vipercleaning.com

